



# FIM Safeguarding Framework

# Introduction

The FIM is committed to ensuring a **safe, respectful and inclusive environment for all participants**

including, but not limited to riders, teams, assistants, officials, volunteers, manufacturers and any other FIM Family member such as the representatives or staff of the FIM, its Continental Unions (CONUs) and Commission Members.



This Framework is designed to **safeguard against harassment, abuse and any form of misconduct threatening safety in motorcycling-related activities.**

This Framework is applied alongside the FIM Code of Ethics, which is a tool of **enforcement of safeguarding obligations and establishes sanctions against safeguarding violations.**

The FIM holds everyone covered by this Framework to a **high standard of accountability and a duty of care** to ensure safeguarding.



People involved in FIM motorcycling-related activities should always assist where they can in being a point of contact to report unacceptable behavior.

## Safeguarding is everyone's responsibility



# Safeguarding

Safeguarding is the responsibility of all FIM Family members.

**Every member must contribute to the protection of individuals' physical, emotional, and social well-being.**

All individuals, regardless of gender, race, nationality, sexual orientation, disability, or religion, have the right to participate in a safe and inclusive environment, free from harassment and discrimination, bullying, or neglect.

The FIM maintains a zero-tolerance policy towards any form of harassment,

abuse (psychological, physical, or sexual).

As indicated in the **"IOC Guidelines for International Federations (IFs) and National Olympic Committees (NOCs)** related to creating and implementing a policy to safeguard athletes from harassment and abuse in sport".



## Harassment

Or "harassment and abuse" includes psychological and physical abuse, sexual harassment and neglect. These forms of harassment and abuse may occur in combination or in isolation.



## Physical abuse

Means any deliberate and unwelcome act - punching, beating, kicking, biting and burning - that causes physical trauma or injury. Such act can also consist of forced or inappropriate physical activity (e.g. age-, or physique- inappropriate training loads; when injured or in pain), forced alcohol consumption, or forced doping practices.



## Psychological abuse

Means any unwelcome act including confinement isolation, verbal assault, humiliation, intimidation, infantilisation or any other treatment which may diminish the sense of identity, dignity and self-worth.



## Neglect

Means the failure of any person with a duty of care to provide a minimum level of care, which is causing harm, allowing harm to be caused, or creating an imminent danger of harm.



## Sexual harassment

Means any verbal or physical conduct of a sexual nature, which is unwelcome, or where consent is coerced, manipulated or cannot be given. Sexual harassment can take the form of sexual abuse.



## Harassment and abuse can be based on any grounds, including:

Race, Religion, Color

Disability, Athletic Ability

Creed, Ethnic Origin

Socio-Economic Status

Physical Attributes

Sexual Orientation

Gender, Age

It can include a one-off incident or a series of incidents. It may be in person or online.

Harassment may be deliberate, unsolicited and coercive. Harassment and abuse often result from an abuse of authority, meaning the improper use of a position of influence, power or authority by an individual against another person.

## Scope

### Who?

Applies to **anyone** related to the FIM, in any capacity, whether involved in a sporting event or not or any motorcycling-related activity during the field of play or off track.

### What?

Applies to **any unacceptable behaviour** such as, but not limited to, harassment, mistreatment, abuse of any kind etc.

### When?

Applicable to **any incident occurring before, during or after any FIM sporting or non-sporting event.**

### How?

Any **victim or individual** who believes that any covered person has committed an act prohibited under this Safeguarding Framework may **submit a complaint.**

# Reporting and Procedure

**1** The complaint can be sent to the Ethical Chamber by email to [fim.ethical@fim.ch](mailto:fim.ethical@fim.ch) or sent by registered mail to the FIM headquarters. The complaint may be also submitted through the online **complaint form** available in 3 languages.



**2** Your complaint will go to the Investigative Body for fact-finding purposes. The latter will send a report to the FIM Ethical Panel including recommendations. The FIM Ethical Panel decides whether to open a procedure or to close the case definitively.



**3** In case the Ethical Panel decides to open a procedure, please bear in mind that it will be confidential. A victim or any person reporting may be protected through anonymity and provisional measures. A hearing may also take place if requested or needed.



**4** A final decision will be issued by the Ethical Panel. An appeal before the International Court of Appeal is possible within 5 days.





# Cadre de protection FIM

# Introduction

La FIM s'engage à garantir un **environnement sûr, respectueux et inclusif pour tous les participants**

notamment, mais sans s'y limiter, les pilotes, les équipes, les assistants, les officiels, les bénévoles, les constructeurs et tout autre membre de la Famille FIM, tels que les représentants ou le personnel de la FIM, de ses unions continentales (CONU) et des Membres de Commission.



Ce cadre est conçu pour **protéger contre le harcèlement, les abus et toute forme de conduite inappropriée menaçant la sécurité dans les activités liées au motocyclisme.**

Ce cadre s'applique parallèlement au Code d'Éthique FIM, qui est un outil de **mise en œuvre des obligations de protection et établit des sanctions en cas de violation de ces obligations.**

La FIM impose à toutes les personnes couvertes par ce cadre un **niveau élevé de**



**responsabilité et un devoir de diligence** afin de garantir la protection.

Les personnes impliquées dans les activités de la FIM liées au motocyclisme doivent toujours apporter leur aide, dans la mesure du possible, en servant de point de contact pour signaler tout comportement inacceptable.

## La protection est la responsabilité de tous



# Protection

La protection est la responsabilité de tous les membres de la Famille FIM.

**Chaque membre doit contribuer à la protection du bien-être physique, émotionnel et social des individus.**

Toutes les personnes, sans distinction de genre, de race, de nationalité, d'orientation sexuelle, de handicap ou de religion, ont le droit d'évoluer dans un environnement sûr et inclusif, exempt de harcèlement et de discrimination, d'intimidation ou de négligence.

La FIM applique une politique de tolérance zéro envers toute forme de harcèlement, les abus (psychologiques,

physiques ou sexuels).

Comme indiqué dans les **Lignes directrices du CIO à l'intention des Fédérations Internationales (FI) et des Comités Nationaux Olympiques (CNO)** relatives à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une politique visant à protéger les athlètes contre le harcèlement et les abus dans le sport.



## Le harcèlement

Le «harcèlement et les abus» comprennent les abus psychologiques et physiques, le harcèlement sexuel et la négligence. Ces formes de harcèlement et d'abus peuvent se produire de manière combinée ou isolée.



## Violence physique

Désigne tout acte délibéré et non désiré - coups de poing, coups de pied, morsures, brûlures - causant un traumatisme physique ou des blessures. Un tel acte peut également consister en une activité physique forcée ou inappropriée (par exemple, des charges d'entraînement inadaptées à l'âge ou à la condition physique, en cas de blessure ou de douleur), la consommation forcée d'alcool ou des pratiques de dopage forcées.



## Violence psychologique

Désigne tout acte indésirable, y compris l'isolement, les agressions verbales, l'humiliation, l'intimidation, l'infantilisation ou tout autre traitement susceptible de diminuer le sentiment d'identité, de dignité et d'estime de soi.



## Négligence

Désigne le manquement de toute personne ayant un devoir de protection à fournir un niveau minimum de diligence, causant un préjudice, permettant qu'un préjudice soit causé ou créant un danger imminent de préjudice.



## Harcèlement sexuel

Désigne tout comportement verbal ou physique à caractère sexuel qui est importun ou pour lequel le consentement est obtenu par la contrainte, la manipulation ou lorsqu'il est impossible à donner. Le harcèlement sexuel peut prendre la forme d'abus sexuels.

## Le harcèlement et les abus peuvent être fondés sur tout motif, notamment :

Race, religion, couleur

Handicap, capacités sportives

Croyance, origine ethnique

Statut socio-économique

Caractéristiques physiques

Orientation sexuelle

Genre, âge

Il peut s'agir d'un incident isolé ou d'une série d'incidents. Il peut se produire en personne ou en ligne.

**Le harcèlement peut être délibéré, non sollicité et coercitif.** Le harcèlement et les abus résultent souvent d'un abus d'autorité, c'est-à-dire de l'utilisation abusive d'une position d'influence, de pouvoir ou d'autorité par une personne à l'encontre d'une autre.

## Portée

### Qui?

S'applique à **toute personne** liée à la FIM, à quelque titre que ce soit, qu'elle participe ou non à un événement sportif ou à toute activité liée au motocyclisme, que ce soit sur le terrain de jeu ou en dehors de la compétition.

### Quoi?

S'applique à **tout comportement inacceptable** tel que, sans s'y limiter, le harcèlement, les mauvais traitements, les abus de toute nature, etc.

### Quand?

S'applique à **tout incident survenant avant, pendant ou après tout événement sportif ou non sportif de la FIM.**

### Comment?

Toute **victime ou personne** qui estime qu'une personne couverte a commis un acte interdit en vertu du présent cadre de protection peut **déposer une plainte.**

# Plainte et procédure

**1** La plainte peut être envoyée à la Chambre Éthique par e-mail à [fim.ethical@fim.ch](mailto:fim.ethical@fim.ch) ou par courrier recommandé au siège de FIM. La plainte peut également être soumise via le **formulaire de plainte en ligne** disponible en 3 langues.



**2** Votre plainte sera transmise à l'Organe d'Enquête afin de mener les investigations nécessaires. Ce dernier enverra un rapport au Panel Éthique FIM, accompagné de recommandations. Le Panel Éthique décide d'ouvrir une procédure ou de clore définitivement l'affaire.



**3** Si le Panel Éthique décide d'ouvrir une procédure, veuillez garder à l'esprit qu'elle sera confidentielle. Une victime ou toute personne signalant un cas peut être protégée par l'anonymat et des mesures provisoires. Une audience peut également avoir lieu si cela est demandé ou nécessaire.



**4** Une décision finale sera rendue par le Panel Éthique. Un recours devant la Cour d'Appel Internationale est possible dans un délai de 5 jours.





# Marco de Protección FIM

# Introducción

La FIM se compromete a garantizar un **entorno seguro, respetuoso e inclusivo para todos los participantes**

incluidos, entre otros, los pilotos, equipos, asistentes, oficiales, voluntarios, fabricantes y cualquier otro miembro de la Familia FIM, como los representantes o el personal de la FIM, de sus Uniones Continentales (CONU) y los Miembros de Comisión.



Este marco está diseñado para **proteger contra el acoso, el abuso y cualquier forma de conducta indebida que amenace la seguridad en aquellas actividades relacionadas con el motociclismo.**



Este marco se aplica junto con el Código de Ética de la FIM, el cual es una herramienta de ejecución de **las obligaciones y sanciones establecidas con relación a las infracciones en materia de protección.**

**y un deber de diligencia** para garantizar la protección.

La FIM exige a todas las personas cubiertas por este marco un **alto nivel de responsabilidad**

Las personas que participan en actividades de la FIM relacionadas con el motociclismo deben ayudar siempre que puedan, actuando como punto de contacto para denunciar comportamientos inaceptables.

## La protección es responsabilidad de todos



# Protección

La protección es responsabilidad de todos los miembros de la Familia FIM.

**Todos los miembros deben contribuir a la protección del bienestar físico, emocional y social de las personas.**

Todas las personas, independientemente de su género, raza, nacionalidad, orientación sexual, discapacidad o religión, tienen derecho a desarrollarse en un entorno seguro e inclusivo, libre de acoso y discriminación, intimidación o negligencia.

La FIM mantiene una política de tolerancia cero hacia cualquier forma

de acoso o abuso (psicológico, físico o sexual).

Tal y como se indica en las **Directrices del COI para las Federaciones Internacionales (FI) y los Comités Nacionales Olímpicos (CNO)** relativas a la creación y aplicación de una política para proteger a los deportistas del acoso y el abuso en el deporte.



## El acoso

El «acoso y abuso» incluye el abuso psicológico y físico, el acoso sexual y la negligencia. Estas formas de acoso y abuso pueden darse de forma combinada o aislada.



## Abuso físico

Se refiere a cualquier acto deliberado y no deseado – puñetazos, golpes, patadas, mordiscos y quemaduras – que cause traumatismos o lesiones físicas. Dicho acto también puede consistir en una actividad física forzada o inadecuada (por ejemplo, cargas de entrenamiento inadecuadas para la edad o el físico; cuando se está lesionado o se siente dolor), consumo forzado de alcohol o prácticas de dopaje forzadas.



## Abuso psicológico

Se refiere a cualquier acto no deseado, incluyendo el aislamiento, la agresión verbal, la humillación, la intimidación, la infantilización o cualquier otro trato que pueda disminuir el sentido de identidad, dignidad y autoestima.



## Negligencia

Se refiere al incumplimiento por parte de cualquier persona de un deber de diligencia de proporcionar un nivel mínimo de cuidado, que cause un daño, permita que se cause un daño o cree un peligro inminente de daño.



## Acoso sexual

Se refiere a cualquier conducta verbal o física de naturaleza sexual que sea indeseada o en la que el consentimiento sea coaccionado, manipulado o no pueda darse. El acoso sexual puede adoptar la forma de abuso sexual.



El acoso y el abuso pueden basarse en cualquier motivo, incluyendo:

Raza, religión, color

Creencia, origen étnico

Atributos físicos

Orientación sexual

Género, edad

Discapacidad, capacidad atlética

Estatus socio económico

Puede incluir un incidente aislado o una serie de incidentes. Puede ser en persona o en línea.

El acoso puede ser **intencionado, no solicitado y coercitivo**. El acoso y el abuso suelen ser el resultado de un abuso de autoridad, es decir, el uso indebido de una posición de influencia, poder o autoridad por parte de una persona contra otra.

# Ámbito

## ¿A Quién?

Se aplica a **cualquier persona** relacionada con la FIM, en cualquier capacidad, ya sea que participe en un evento deportivo o no, o en cualquier actividad relacionada con el motociclismo, tanto dentro como fuera.

## ¿Qué?

Se aplica a **cualquier comportamiento inaceptable**, como, entre otros, el acoso, el maltrato, el abuso de cualquier tipo, etc.

## ¿Cuándo?

Se aplica a **cualquier incidente que se produzca antes, durante o después de cualquier evento deportivo o no deportivo de la FIM**.

## ¿Cómo?

**Cualquier víctima** o persona que considere que alguna de las personas cubiertas ha cometido un acto prohibido en virtud del presente marco de protección puede **presentar una queja**.

# Queja y Procedimiento

**1** La queja puede enviarse a la Cámara Ética por correo electrónico a [fim.ethical@fim.ch](mailto:fim.ethical@fim.ch) o por correo certificado a la sede de la FIM. La queja también puede presentarse a través del **formulario de queja en línea**, disponible en 3 idiomas.



**2** Su queja se remitirá al Órgano de Investigación para la determinación de los hechos y la correspondiente investigación. Este último enviará un informe al Panel de Ética de la FIM incluyendo recomendaciones. El Panel de Ética de la FIM decide si se abre un procedimiento o se cierra el caso definitivamente.



**3** En caso de que el Panel de Ética decida abrir un procedimiento, tenga en cuenta que será confidencial. Las víctimas o cualquier persona que denuncie un caso pueden ser protegidas mediante el anonimato y medidas provisionales. Una audiencia tendrá lugar en caso de que se solicite o de ser necesario.



**4** El Panel de Ética emitirá una decisión definitiva. Es posible apelar tal decisión ante la Corte Internacional de Apelación en un plazo de 5 días.



